

instruction manual • eredeti használati utasítás • návod na použití • manual de utilizare • uputstvo za upotrebu • navodilo za uporabo

1. EN • BL 5 MULTIFUNCTION SMART LED BULB
 • 7in1 • LED bulb • White, and selectable colors • Disco lamp function • Adjustable light strength • Inbuilt speaker for music playing • Remote controllable from Bluetooth mobile devices • Timer for lamp turn off • Android and iOS compatible • Without a mobile device it works as a regular light source

SETUP
 Turn of the luminaire, the E27 socket should be voltage free. Screw in the light source safely. The light switch light up white when turning on.

H • BL 5 MULTIFUNKCIÓS LED FÉNYFORRÁS
 • 7in1 • LED szálca • Fehér és kiválasztható színek • Diszko lámpa funkció • Szabályozható fényerő • Beépített minőségű hangszóró zenelejátszóhoz • Bluetooth mobilkészülékekkel távvezérelhető • A lámpa kikapcsolása időzíthető • Android és iOS kompatibilis • Mobilkészülék nélkül hagyományos fényforrásként működik

ÜZEMBE HELYEZÉS
 Kapszojja ki a lámpatestet, az E27 foglalat legyen feszültségmentes. Csavarja be biztonságosan a fényforrást. A villámkapcsoló telepcsolásakor fehér fényrel világít.

SK • BL 5 MULTIFUNKČNÝ LED ZDROJ SVETLA
 • 7in1 • LED svietidlo • Biela farba a voliteľné farby • Funkcia diskotekovej lampy • Reguluovateľná intenzita svetla • Zabudovaný kvalitný reproduktor pre prehrávanie hudby • Diaľkové ovládanie z mobilných prístrojov s Bluetooth • Možnosť načasovať vypnutie svetla • Android a iOS kompatibilné • Bez mobilného prístroja funguje ako bežný zdroj svetla

UVVEDENJE DO PREVAJANJE
 Vpnite svietidlo, E27 objimka má byť v beznapetovom stave. Zdroj svetla treba bezpečne prikrútiť. Po zapnutí elektrického vpičina svietí bielou farbou.

RO • BL 5 SURSĂ DE LUMINĂ MULTIFUNCȚIONALĂ CU LED
 • 7in1 • lampă LED • Albă și culori selectabile • Funcție lampă disco • Luminozitate reglabilă • Difuzor de calitate înglobat pentru muzică • Poate fi comandată de pe dispozitive mobile cu Bluetooth • Oprirea lămpii poate fi temporizată • Compatibilă cu Android și iOS • Fără dispozitiv mobil funcționează ca o sursă de lumină tradițională

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE
 Opriți corpul de lampă, duila E27 să nu fie sub tensiune. Înșurubați sursa de lumină, în mod sigur. La apăsarea comutatorului va lumina cu culoare albă.

SRB • BL 5 MULTIFUNKCIONALNI LED IZVOR SVETLOSTI
 • 7u1 • LED sijalica • Bela ili odabir boje • Funkcija disko lampe • Podvesiva jačina svetlosti • Ugrađen kvalitetan zvučnik za reprodukciju muzike • Bluetooth kontrola preko mobilnog uređaja • Tajmer za automatsko isključivanje • Android i iOS kompatibilna • Bez mobilnog uređaja radi kao obična sijalica

PUŠTANJE U RAD
 Isključite postojeću lampu sa E27 grlom, grlo ne sme biti pod naponom. Zavrnite sijalicu. Uključenjem pravičida sijalica će se svjetli belom bojom.

SLO • BL 5 MULTIFUNKCIONALNI LED IZVOR SVETLOBE
 • 7v1 • LED žarnica • Bela ali izbira barve • Funkcija disko luči • Nastavljiva jakost svetlobe • Vgrajeni kvaliteten zvočnik za predvajanje glasbe • Bluetooth kontrola preko mobilne naprave • Časovno stikalo za avtomatski izklop • Android in iOS zružujejo • Brez mobilne naprave deluje kot navadna žarnica

ZAGON IN DELOVANJE
 Izklopite obstoječo luč z E27 grlom, grlo ne sme biti pod napetostjo. Privijte žarnico. Z vklopom stikala, bo žarnica svetila bele barve.



2. EN • MOBILE APPLICATION
 A mobile application is need to be installed in order to use the extra functions. This can be downloaded by using the QR code, or by following the download link below:
<http://www.chbsr.com/index.asp?classid=17&subclassid=18>

H • MOBIL ALCALMAZÁS
 Az extra funkciók eléréséhez egy mobilkészülékre készített alkalmazást kell telepíteni. Elérhető a QR kód beolvasásával vagy a letöltő oldalt linkjének megadásával.
<http://www.chbsr.com/index.asp?classid=17&subclassid=18>

SK • MOBILNÁ APLIKÁCIA
 Na získanie extra funkcií treba nainštalovať jednu aplikáciu pre mobilné prístroje. Aplikácia je dostupná načítaním QR kodu alebo stiahnutím z webovej stránky.
<http://www.chbsr.com/index.asp?classid=17&subclassid=18>

RO • UTILIZARE MOBILĂ
 Pentru a accesa funcțiile suplimentare trebuie instalată o aplicație concepută pentru dispozitive mobile. Disponibil prin scanarea codului QR, sau prin introducerea link-ului pagini pentru descărcare.
<http://www.chbsr.com/index.asp?classid=17&subclassid=18>

SRB • MOBILNA APLIKACIJA
 Za ekstra funkcije potrebno je na mobilni uređaj instalirati aplikaciju. Aplikacija je dostupna očitavanjem QR koda ili na linku.
<http://www.chbsr.com/index.asp?classid=17&subclassid=18>

SLO • MOBILNA APLIKACIJA
 Za ekstra funkcije je potrebno na mobilno napravo instalirati aplikaciju. Aplikacija je dostupna z očitavanjem QR kode ali na linku.
<http://www.chbsr.com/index.asp?classid=17&subclassid=18>



3. EN • Choose the appropriate version for your mobile phone, and install it.
 Android 2.3.3 and later / iPhone 4S and later with iOS 7.0 and later

H • Válassza ki a mobilkészüléknek megfelelő programverziót és telepítse azt.
 Android 2.3.3 and later / iPhone 4S and later with iOS 7.0 and later

SK • Vyberte vhodnú verziu programu pre mobilný prístroj a nainštalujte.
 Android 2.3.3 and later / iPhone 4S and later with iOS 7.0 and later

RO • Selectați și instalați versiunea de software compatibilă cu dispozitivul mobil.
 Android 2.3.3 and later / iPhone 4S and later with iOS 7.0 and later

SRB • Odaberite verziju aplikacije koja je pogodna za vaš mobilni uređaj i instalirajte je.
 Android 2.3.3 and later / iPhone 4S and later with iOS 7.0 and later

SLO • Izberite verzijo aplikacije katere je primerna za vašo mobilno napravo in jo instalirajte.
 Android 2.3.3 and later / iPhone 4S and later with iOS 7.0 and later



5. EN • PLAYING MUSIC
 Choose the MUSIC function. Every track that is on the mobile phone will be seen on the display. Available functions: play, pause, forward, back, volume

H • ZENELEJÁTSZÁS
 Válassza ki a MUSIC funkciót. A képernyőn megjelenik valamennyi műsorszám, amely a mobilkészülékent található. Elérhető funkciók: lejátszás, szünet, előre- és vissza léptetés, hangerő.

SK • PREHRÁVANIE HUDBY
 Vyberte funkciu MUSIC. Na obrazovke sa objavia skladby, ktoré sú na mobilnom prístroji. Dostupné funkcie: prehrávanie, pauza, krok dopredu a dozadu, hlasitosť.

RO • REDARE MUZICĂ
 Alegeți funcția MUSIC. Pe ecran apar toate programele, care sunt pe dispozitivul mobil. Funcții care pot fi accesate: redare, pauză, pas înainte și înapoi, volum.

SRB • REPRODUKCIJA MUZIKE
 Odaberite MUSIC funkciju. Na displeju mobilnog uređaja pojavice se sve pesme koji se nalaze na uređaju. Dostupne funkcije: reprodukcija, pauza, korak napred i nazad, jačina zvuka.

SLO • PREDVAJANJE GLASBE
 Izberite MUSIC funkcijo. Na ekranu mobilne naprave se bodo pojavile vse pesmi, ki se nahajajo na napravi. Dostopne funkcije: predvajanje, pauza, korak naprej in nazaj, jakost zvoka.



4. EN • THE BLUETOOTH FUNKCION
 Enable your devices Bluetooth function. Touch the CHSmartBulb icon, and choose the CONNECT function. Pair the light source using the Bluetooth communication protocol with your mobile phone or tablet, in a maximum of 10 meter radius.

H • A BLUETOOTH FUNKCIÓ
 Engedélyezze készülékének Bluetooth funkcióját. Érintse meg a CHSmartBulb ikont és válassza a CONNECT funkciót. Párosítsa Bluetooth protokoll szerinti kommunikáció mobiltelefonjával vagy táblagéppel a fényforrást, maximum 10 méter hatótávolságon belül.

SK • FUNKCIA BLUETOOTH
 Zapnite funkciu Bluetooth na prístroji. Dotknite sa ikony CHSmartBulb a vyberte funkciu CONNECT. Spárujte zdroj svetla s mobilným telefonom alebo tabletom, ktorý komunikuje podľa protokolu Bluetooth, pričom dбаje na max. dosah 10 m.

RO • FUNCȚIA BLUETOOTH
 Activați funcția Bluetooth al dispozitivului. Atingeți iconul CHSmartBulb și selectați funcția CONNECT. Asociați sursa de lumină cu telefonul mobil sau tableta care comunică prin protocolul Bluetooth într-un interval de maxim 10 metri.

SRB • BLUETOOTH FUNKCIJA
 Odoبرite Bluetooth funkciju na vašem mobilnom uređaju. Dodirnite CHSmartBulb ikonicu i odaberite CONNECT funkciju. Prema Bluetooth protokolu uparite vaš mobilni uređaj sa sijalicom, u dometu od maks. 10 metara.

SLO • BLUETOOTH FUNKCIJA
 Izberite Bluetooth funkcijo na vaši mobilni napravi. Dotaknite se CHSmartBulb ikonico in izberite CONNECT funkcijo. Po Bluetooth protokolu povežite vašo mobilno napravo s svetliko, v dosegu do maks. 10 metrov.



6. EN • LED LAMP FUNCTIONS
 Choose the LAMP function. The color can be chosen by using the 7 buttons, or by touching the color circle, if the MANUAL button is active. Using the AUTO button the colors will change depending on the rhythm of the music, and the volume.

H • LED LÁMPA FUNKCIÓK
 Válassza ki a LÁMPA funkciót. A 7 színes gombbal vagy a színkörrel megérintheti válasszhat színt, ha a MANUAL gomb aktív. Az AUTO gombbal a zene ritmúsára és a hangerőtől függően váltakoznak a színek.

SK • FUNKCIE LED SVIETIDLA
 Vyberte funkciu LAMP. Pomocou 7 farebných tlačidiel alebo dotknutím sa farebného kruhu si môžete vybrať farbu, keď tlačidlo MANUAL je aktívne. Tlačidom AUTO sa farby menia podľa ritmu hudby a hlasitosti.

RO • FUNCȚIA LAMPĂ CU LED
 Selectați funcția LAMP. Dacă butonul MANUAL este activ, puteți alege culoarea prin cele 7 butoane colorate sau prin atingerea culorii alese pe ceroul de culori. Cu butonul AUTO culorile vor varia în funcție de ritmul muzicii și volumul sunetului.

SRB • FUNKCIJE LED LAMPE
 Odaberite LAMP funkciju. Ako je MANUAL funkcija aktivna odaberite jedan od 7 boja ili dodirnom na točku u boji odaberite jednu od boja. U funkciju AUTO boje se automatski menjaju u zavisnosti od ritma i jačine muzike.

SLO • FUNKCIJE LED SVETLOBE
 Izberite LAMP funkcijo. Če je MANUAL funkcija aktivna odaberite eno od 7 barv ali z dotikom na točko v boji odaberite eno od barv. V funkcijo AUTO se barve avtomatsko menjajo v odvisnosti od ritma in jakosti glasbe.



BL 05

